



PNI SafeHouse HS110

Wireless gas detector/ Безжичен детектор за газ/ Drahtloses Gaswarngerät/ Detector de gas inalámbrico/ Détecteur de gaz sans fil/ Vezeték nélküli gázérzékelő/ Rilevatore di gas senza fili/ Draadloze gasdetector/ Trådlös gasdetektor/ Senzor de gaz wireless



EN	User manual	2
BG	Ръководство за употреба	4
DE	Benutzerhandbuch	6
ES	Manual de usuario	8
FR	Manuel utilisateur	10
HU	Használati utasítás	12
IT	Manuale utente	14
NL	Handleiding	16
PL	Instrukcja obsługi	18
RO	Manual de utilizare	20

PNI SafeHouse HS110 wireless gas detector

PNI SafeHouse HS110 detects natural gas and triggers an alarm in the event of a gas leak. This product can be used independently or connected to an alarm system such as the PNI SafeHouse HS600.

When the gas concentration in the environment reaches 8% LEL, the detector emits an alarm sound and transmits a wireless signal to the alarm system with which it is paired. When the gas concentration in the environment drops below the 4% level, the detector will continue to emit the alarm sound for another 1 minute, after which it will return to the normal monitoring state.

Warnings

The detector is intended for installation on the wall. Install it at a distance of ~2 m from the gas source.

The gas detector cannot be installed in bathrooms or places with high humidity. Do not use paint or alcohol in the room where the gas detector is installed, as solvent or alcohol gases could damage the detector.

Technical specifications:

- Power supply: DC 5V (standard micro USB interface)
- Wireless coverage: $\leq 100\text{m}$ (open space)
- Consumption: $<120\mu\text{A}$
- Wireless frequency: 433 MHz
- Wireless transmission power: 10 mW
- Response time: $< 30\text{s}$
- Operating temperature: $-26^{\circ}\text{C} \sim +80^{\circ}\text{C}$

Installation

We recommend fixing the gas detector with screws.

To detach the wall bracket from the detector body, hold the bracket firmly and rotate the detector body counterclockwise. Install the bracket on the wall using the included screws. Mount the detector back on the holder, turning it clockwise.

LCD screen

"0% LEL": Indicates the value of the gas concentration in the environment. The higher the value, the higher the gas concentration. When the gas concentration value reaches the level of 8% LEL, an alarm will be triggered.

"180": Countdown: the gas sensor primes for 180 seconds immediately after it is powered. After priming, the sensor enters the normal monitoring state.

“18°C”: Indicates the temperature in the surrounding environment.

Usage

- Connect the power adapter to the 5V USB socket.
- After emitting a “beep” sound, the detector will start the countdown for 180 seconds, the time required to prime the sensor.
- In the normal monitoring state, press the “Test” key. The detector will emit a “beep-beep-beep” tone and transmit a wireless alarm signal to the alarm system with which you want to pair it.
- After completing the pairing, the detector enters the normal operating state.

Disabling the audible alarm: In the alarm state, press the “Test” button on the device to turn off the audible alarm. The LED light continues to blink.

Detector testing: In the normal operating state, press the “Test” button. The detector will send an alarm signal to the alarm system with which it is paired.

Detector pairing: access the menu for adding detectors in the alarm system, switch the alarm system to pairing mode and press the “Test” button on the gas detector to send a wireless signal to the alarm system. Check the pairing confirmation message on the alarm system. Test the operation of the detector.

In case of alarm

Note: paint, cosmetics, alcohol and other chemicals can trigger an alarm. To avoid false alarms, do not use such products near the gas detector.

In case of alarm, proceed as follows:

- Turn off all gas sources (stoves, stoves, gas water heaters, etc.)
- Open the doors and windows immediately.
- Do not switch on other electrical appliances or lights.
- Turn off the main gas supply and contact the gas company to check and fix the problem.

Безжичен газов детектор PNI SafeHouse HS110

PNI SafeHouse HS110 открива природен газ и задейства аларма в случай на изтичане на газ. Този продукт може да се използва самостоятелно или да се свърже към алармена система като PNI SafeHouse HS600.

Когато концентрацията на газ в околната среда достигне 8% LEL, детекторът издава алармен звук и предава безжичен сигнал към алармената система, с която е вдвоен. Когато концентрацията на газ в околната среда падне под нивото от 4%, детекторът ще продължи да издава алармен звук за още 1 минута, след което ще се върне към нормалното състояние на наблюдение.

Предупреждения

Детекторът е предназначен за монтаж на стена. Инсталирайте го на разстояние ~2 m от източника на газ.

Газовият детектор не може да се монтира в бани или на места с висока влажност.

Не използвайте боя или алкохол в помещението, където е монтиран газовият детектор, тъй като разтворителите или алкохолните газове могат да повредят детектора.

Технически спецификации:

Захранване: DC 5V (стандартен микро USB интерфейс)

Безжично покритие: $\leq 100\text{m}$ (открито пространство)

Консумация: $<120\mu\text{A}$

Безжична честота: 433 MHz

Мощност на безжично предаване: 10 mW

Време за реакция: $< 30\text{s}$

Работна температура: $-26^{\circ}\text{C} \sim +80^{\circ}\text{C}$

Инсталация

Препоръчваме да закрепите детектора за газ с винтове.

За да отделите стенната скоба от тялото на детектора, хванете скобата здраво и завъртете тялото на детектора обратно на часовниковата стрелка. Монтирайте скобата на стената с помощта на включените винтове. Монтирайте детектора обратно на държача, като го завъртите по посока на часовниковата стрелка.

LCD екран

“0% LEL”: Показва стойността на концентрацията на газ в околната среда. Колкото по-висока е стойността, толкова по-висока е концентрацията на газ. Когато стойността на концентрацията на газ достигне ниво от 8% LEL, ще се задейства аларма.

“180” : Обратно броене: газовият сензор се зарежда за 180 секунди веднага след захранването му. След зареждане сензорът влиза в нормално състояние на наблюдение.

“18°C” : Показва температурата на околната среда.

Използване

Свържете захранващия адаптер към 5V USB гнездо.

След като издаде звуков сигнал, детекторът ще започне обратното броене за 180 секунди, времето, необходимо за зареждане на сензора.

В нормално състояние на наблюдение натиснете клавиша „Тест“. Детекторът ще издаде тон „бип-бип-бип“ и ще предаде безжичен алармен сигнал към алармената система, с която искате да го сдвоите.

След завършване на сдвояването детекторът влиза в нормално работно състояние.

Деактивиране на звуковата аларма: В състояние на аларма натиснете бутона „Тест“ на устройството, за да изключите звуковата аларма. LED светлината продължава да мига.

Тестване на детектора: В нормално работно състояние натиснете бутона “Тест”. Детекторът ще изпрати алармен сигнал към алармената система, с която е сдвоен.

Сдвояване на детектори: влезте в менюто за добавяне на детектори в алармената система, превключете алармената система в режим на сдвояване и натиснете бутона „Тест“ на газовия детектор, за да изпратите безжичен сигнал към алармената система. Проверете съобщението за потвърждение на сдвояването на алармената система. Тествайте работата на детектора.

В случай на аларма

Забележка: боя, козметика, алкохол и други химикали могат да задействат аларма. За да избегнете фалшиви аларми, не използвайте такива продукти в близост до детектора за газ.

В случай на аларма процедирайте както следва:

- Изключете всички източници на газ (печки, печки, газови бойлери и др.)
- Отворете незабавно вратите и прозорците.
- Не включвайте други електрически уреди или осветление.
- Изключете основното захранване с газ и се свържете с газовата компания, за да проверите и отстраните проблема.

PNI SafeHouse HS110 drahtloser Gasdetektor

PNI SafeHouse HS110 erkennt Erdgas und löst im Falle eines Gaslecks einen Alarm aus. Dieses Produkt kann unabhängig verwendet oder an ein Alarmsystem wie das PNI SafeHouse HS600 angeschlossen werden.

Wenn die Gaskonzentration in der Umgebung 8 % LEL erreicht, gibt der Detektor einen Alarmton ab und überträgt ein drahtloses Signal an das Alarmsystem, mit dem er gekoppelt ist. Wenn die Gaskonzentration in der Umgebung unter 4 % fällt, gibt der Detektor den Alarmton noch 1 Minute lang aus, danach kehrt er in den normalen Überwachungszustand zurück.

Warnungen

Der Melder ist für die Montage an der Wand vorgesehen. Installieren Sie es in einem Abstand von ~2 m von der Gasquelle.

Der Gasmelder darf nicht in Badezimmern oder an Orten mit hoher Luftfeuchtigkeit installiert werden.

Verwenden Sie in dem Raum, in dem der Gasdetektor installiert ist, keine Farbe oder Alkohol, da Lösungsmittel- oder Alkoholgase den Detektor beschädigen könnten.

Technische Spezifikationen:

Stromversorgung: DC 5V (Standard-Micro-USB-Schnittstelle)

Drahtlose Reichweite: ≤ 100 m (offener Raum)

Verbrauch: $<120\mu\text{A}$

Funkfrequenz: 433 MHz

Drahtlose Sendeleistung: 10 mW

Reaktionszeit: < 30 s

Betriebstemperatur: $-26\text{ }^{\circ}\text{C} \sim +80\text{ }^{\circ}\text{C}$

Installation

Wir empfehlen, das Gasmessgerät mit Schrauben zu befestigen.

Um die Wandhalterung vom Meldergehäuse zu lösen, halten Sie die Halterung fest und drehen Sie das Meldergehäuse gegen den Uhrzeigersinn. Montieren Sie die Halterung mit den mitgelieferten Schrauben an der Wand. Bringen Sie den Detektor wieder an der Halterung an, indem Sie ihn im Uhrzeigersinn drehen.

LCD Bildschirm

„0 % UEG“: Zeigt den Wert der Gaskonzentration in der Umgebung an. Je höher der Wert, desto höher die Gaskonzentration. Wenn der Gaskonzentrationswert

das Niveau von 8 % UEG erreicht, wird ein Alarm ausgelöst.

„180“: Countdown: Der Gassensor bereitet unmittelbar nach dem Einschalten 180 Sekunden lang vor. Nach dem Füllen geht der Sensor in den normalen Überwachungszustand über.

„18°C“: Zeigt die Umgebungstemperatur an.

Verwendung

Schließen Sie das Netzteil an die 5-V-USB-Buchse an.

Nachdem ein „Piep“-Ton ausgegeben wurde, startet der Detektor den Countdown für 180 Sekunden, die Zeit, die zum Vorbereiten des Sensors erforderlich ist.

Drücken Sie im normalen Überwachungszustand die Taste „Test“. Der Melder gibt einen „Beep-Beep-Beep“-Ton aus und überträgt ein drahtloses Alarmsignal an das Alarmsystem, mit dem Sie ihn koppeln möchten.

Nach Abschluss der Kopplung wechselt der Detektor in den normalen Betriebszustand.

Deaktivieren des akustischen Alarms: Drücken Sie im Alarmzustand die Taste „Test“ am Gerät, um den akustischen Alarm auszuschalten. Die LED-Leuchte blinkt weiter.

Meldertest: Drücken Sie im normalen Betriebszustand die Taste „Test“. Der Melder sendet ein Alarmsignal an das Alarmsystem, mit dem er gekoppelt ist.

Melder koppeln: Greifen Sie auf das Menü zum Hinzufügen von Meldern im Alarmsystem zu, schalten Sie das Alarmsystem in den Kopplungsmodus und drücken Sie die „Test“-Taste am Gasmessgerät, um ein drahtloses Signal an das Alarmsystem zu senden. Überprüfen Sie die Kopplungsbestätigungsmeldung auf dem Alarmsystem. Testen Sie den Betrieb des Detektors.

Im Alarmfall

Hinweis: Farbe, Kosmetik, Alkohol und andere Chemikalien können einen Alarm auslösen. Um Fehlalarme zu vermeiden, verwenden Sie solche Produkte nicht in der Nähe des Gasdetektors.

Gehen Sie im Alarmfall wie folgt vor:

- Schalten Sie alle Gasquellen (Öfen, Öfen, Gaswarmwasserbereiter usw.)
- Türen und Fenster sofort öffnen.
- Schalten Sie keine anderen elektrischen Geräte oder Lichter ein.
- Schalten Sie die Hauptgasversorgung ab und wenden Sie sich an das Gasversorgungsunternehmen, um das Problem zu überprüfen und zu beheben.

Detector de gas inalámbrico PNI SafeHouse HS110

PNI SafeHouse HS110 detecta gas natural y activa una alarma en caso de fuga de gas. Este producto se puede utilizar de forma independiente o conectado a un sistema de alarma como PNI SafeHouse HS600.

Cuando la concentración de gas en el ambiente alcanza el 8% LEL, el detector emite un sonido de alarma y transmite una señal inalámbrica al sistema de alarma con el que está emparejado. Cuando la concentración de gas en el ambiente cae por debajo del nivel del 4 %, el detector seguirá emitiendo el sonido de alarma durante 1 minuto más, luego de lo cual volverá al estado de monitoreo normal.

Advertencias

El detector está diseñado para su instalación en la pared. Instálelo a una distancia de ~2 m de la fuente de gas.

El detector de gas no se puede instalar en baños o lugares con mucha humedad. No utilice pintura ni alcohol en la habitación donde está instalado el detector de gas, ya que los gases disolventes o de alcohol podrían dañar el detector.

Especificaciones técnicas:

Fuente de alimentación: DC 5V (interfaz micro USB estándar)

Cobertura inalámbrica: ≤ 100 m (espacio abierto)

Consumo: $<120\mu\text{A}$

Frecuencia inalámbrica: 433 MHz

Potencia de transmisión inalámbrica: 10 mW

Tiempo de respuesta: $< 30\text{s}$

Temperatura de funcionamiento: $-26^{\circ}\text{C} \sim +80^{\circ}\text{C}$

Instalación

Recomendamos fijar el detector de gas con tornillos.

Para separar el soporte de pared del cuerpo del detector, sostenga el soporte con firmeza y gire el cuerpo del detector en sentido contrario a las agujas del reloj. Instale el soporte en la pared usando los tornillos incluidos. Vuelva a montar el detector en el soporte, girándolo en el sentido de las agujas del reloj.

Pantalla LCD

“0% LEL”: Indica el valor de la concentración de gas en el ambiente. Cuanto mayor sea el valor, mayor será la concentración de gas. Cuando el valor de concentración de gas alcanza el nivel de 8% LEL, se activará una alarma.

“180”: Cuenta regresiva: el sensor de gas se ceba durante 180 segundos

inmediatamente después de encenderlo. Después del cebado, el sensor ingresa al estado de monitoreo normal.

“18°C”: Indica la temperatura en el ambiente circundante.

Uso

Conecte el adaptador de corriente a la toma USB de 5V.

Luego de emitir un “bip”, el detector iniciará la cuenta regresiva de 180 segundos, el tiempo requerido para cebar el sensor.

En el estado de monitoreo normal, presione la tecla “Prueba”. El detector emitirá un tono “bip-bip-bip” y transmitirá una señal de alarma inalámbrica al sistema de alarma con el que desea vincularlo.

Después de completar el emparejamiento, el detector entra en el estado de funcionamiento normal.

Desactivación de la alarma audible: en el estado de alarma, presione el botón “Prueba” en el dispositivo para apagar la alarma audible. La luz LED sigue parpadeando.

Prueba del detector: en el estado de funcionamiento normal, presione el botón “Prueba”. El detector enviará una señal de alarma al sistema de alarma con el que está emparejado.

Emparejamiento de detectores: acceda al menú para agregar detectores en el sistema de alarma, cambie el sistema de alarma al modo de emparejamiento y presione el botón “Test” en el detector de gas para enviar una señal inalámbrica al sistema de alarma. Verifique el mensaje de confirmación de emparejamiento en el sistema de alarma. Pruebe el funcionamiento del detector.

En caso de alarma

Nota: la pintura, los cosméticos, el alcohol y otros productos químicos pueden activar una alarma. Para evitar falsas alarmas, no utilice dichos productos cerca del detector de gas.

En caso de alarma, proceda de la siguiente manera:

- Apague todas las fuentes de gas (estufas, estufas, calentadores de agua a gas, etc.)
- Abra las puertas y ventanas inmediatamente.
- No encienda otros aparatos eléctricos o luces.
- Cierre el suministro principal de gas y comuníquese con la compañía de gas para verificar y solucionar el problema.

Détecteur de gaz sans fil PNI SafeHouse HS110

PNI SafeHouse HS110 détecte le gaz naturel et déclenche une alarme en cas de fuite de gaz. Ce produit peut être utilisé indépendamment ou connecté à un système d'alarme tel que le PNI SafeHouse HS600.

Lorsque la concentration de gaz dans l'environnement atteint 8 % LIE, le détecteur émet une alarme sonore et transmet un signal sans fil au système d'alarme avec lequel il est couplé. Lorsque la concentration de gaz dans l'environnement descend en dessous du niveau de 4 %, le détecteur continue d'émettre le son de l'alarme pendant 1 minute supplémentaire, après quoi il revient à l'état de surveillance normal.

Avertissements

Le détecteur est destiné à être installé au mur. Installez-le à une distance d'environ 2 m de la source de gaz.

Le détecteur de gaz ne peut pas être installé dans des salles de bains ou des endroits très humides.

N'utilisez pas de peinture ou d'alcool dans la pièce où le détecteur de gaz est installé, car des solvants ou des gaz alcool pourraient endommager le détecteur.

Spécifications techniques:

Alimentation: DC 5V (interface micro USB standard)

Couverture sans fil: ≤ 100 m (espace ouvert)

Consommation: <120µA

Fréquence sans fil: 433 MHz

Puissance de transmission sans fil: 10 mW

Temps de réponse: < 30s

Température de fonctionnement: -26°C ~ +80°C

Installation

Nous recommandons de fixer le détecteur de gaz avec des vis.

Pour détacher le support mural du corps du détecteur, tenez fermement le support et faites pivoter le corps du détecteur dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Installez le support sur le mur à l'aide des vis fournies. Remontez le détecteur sur le support en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.

Écran LCD

«0% LIE»: Indique la valeur de la concentration de gaz dans l'environnement. Plus la valeur est élevée, plus la concentration de gaz est élevée. Lorsque la valeur de concentration de gaz atteint le niveau de 8 % LIE, une alarme se déclenche.

« 180 »: Compte à rebours: le capteur de gaz s'amorce pendant 180 secondes

immédiatement après sa mise sous tension. Après l'amorçage, le capteur entre dans l'état de surveillance normal.

« 18°C »: Indique la température ambiante.

Usage

Connectez l'adaptateur secteur à la prise USB 5V.

Après avoir émis un « bip » sonore, le détecteur lancera le compte à rebours de 180 secondes, le temps nécessaire pour amorcer le capteur.

Dans l'état de surveillance normal, appuyez sur la touche "Test". Le détecteur émettra une tonalité "bip-bip-bip" et transmettra un signal d'alarme sans fil au système d'alarme avec lequel vous souhaitez l'appairer.

Une fois l'appairage terminé, le détecteur entre dans l'état de fonctionnement normal.

Désactivation de l'alarme sonore: En état d'alarme, appuyez sur le bouton « Test » de l'appareil pour désactiver l'alarme sonore. Le voyant LED continue de clignoter.

Test du détecteur: En état de fonctionnement normal, appuyez sur le bouton « Test ». Le détecteur enverra un signal d'alarme au système d'alarme avec lequel il est couplé.

Appairage des détecteurs: accédez au menu d'ajout de détecteurs dans le système d'alarme, passez le système d'alarme en mode d'appairage et appuyez sur le bouton "Test" du détecteur de gaz pour envoyer un signal sans fil au système d'alarme. Vérifiez le message de confirmation de jumelage sur le système d'alarme. Testez le fonctionnement du détecteur.

En cas d'alarme

Remarque: la peinture, les cosmétiques, l'alcool et d'autres produits chimiques peuvent déclencher une alarme. Pour éviter les fausses alarmes, n'utilisez pas de tels produits à proximité du détecteur de gaz.

En cas d'alarme, procédez comme suit:

- Éteignez toutes les sources de gaz (cuisinières, poêles, chauffe-eau à gaz, etc.)
- Ouvrez immédiatement les portes et les fenêtres.
- N'allumez pas d'autres appareils électriques ou lumières.
- Coupez l'alimentation principale en gaz et contactez la compagnie de gaz pour vérifier et résoudre le problème.

PNI SafeHouse HS110 vezeték nélküli gázérzékelő

A PNI SafeHouse HS110 érzékeli a földgázt, és gázszivárgás esetén riasztást indít. Ez a termék önállóan is használható, vagy riasztórendszerhez, például a PNI SafeHouse HS600-hoz csatlakoztatható.

Amikor a gázkoncentráció a környezetben eléri a 8% LEL értéket, az érzékelő riasztási hangot ad ki, és vezeték nélküli jelet küld a riasztórendszernek, amellyel párosítva van. Amikor a gázkoncentráció a környezetben a 4%-os szint alá csökken, az érzékelő még 1 percig riasztó hangot ad ki, majd visszaáll a normál megfigyelési állapotba.

Figyelmeztetések

Az érzékelő falra szerelhető. A gázforrástól ~2 m távolságra telepítse.

A gázérzékelő nem telepíthető fürdőszobába vagy magas páratartalmú helyre.

Ne használjon festéket vagy alkoholt abban a helyiségben, ahol a gázérzékelő fel van szerelve, mivel az oldószer vagy alkoholgázok károsíthatják az érzékelőt.

Műszaki adatok:

Tápellátás: DC 5V (standard micro USB interfész)

Vezeték nélküli lefedettség: ≤ 100 m (nyílt tér)

Fogyasztás: <120µA

Vezeték nélküli frekvencia: 433 MHz

Vezeték nélküli átviteli teljesítmény: 10 mW

Válaszidő: < 30 s

Üzemi hőmérséklet: -26°C ~ +80°C

Telepítés

Javasoljuk, hogy a gázérzékelőt csavarokkal rögzítse.

A fali tartó leválasztásához az érzékelő testéről, tartsa erősen a tartót, és forgassa el az érzékelő testét az óramutató járásával ellentétes irányba. Szerelje fel a konzolt a falra a mellékelt csavarok segítségével. Szerelje vissza az érzékelőt a tartóra az óramutató járásával megegyező irányba forgatva.

LCD képernyő

„0% LEL”: A gázkoncentráció értékét jelzi a környezetben. Minél nagyobb az érték, annál nagyobb a gázkoncentráció. Amikor a gázkoncentráció értéke eléri a 8%-os LEL szintet, riasztás indul.

„180”: Visszaszámlálás: a gázérzékelő 180 másodpercig közvetlenül a bekapcsolás után működik. Feltöltés után az érzékelő normál felügyeleti állapotba kerül.

„18°C”: A környező környezet hőmérsékletét jelzi.

Használat

Csatlakoztassa a hálózati adaptert az 5 V-os USB-aljzathoz.

A „sípoló” hang kibocsátása után az érzékelő elindítja a visszaszámlálást 180 másodpercig, amely az érzékelő feltöltéséhez szükséges idő.

Normál megfigyelési állapotban nyomja meg a „Teszt” gombot. Az érzékelő „bip-bip-bip” hangot ad ki, és vezeték nélküli riasztási jelet küld annak a riasztórendszernek, amellyel párosítani szeretné.

A párosítás befejezése után az érzékelő normál működési állapotba kerül.

Hangos riasztás letiltása: Riasztási állapotban nyomja meg a „Teszt” gombot a készüléken a hangos riasztás kikapcsolásához. A LED továbbra is villog.

Érzékelő tesztelése: Normál működési állapotban nyomja meg a „Teszt” gombot. Az érzékelő riasztási jelet küld annak a riasztórendszernek, amellyel párosítva van.

Érzékelő párosítás: nyissa meg az érzékelők hozzáadásának menüjét a riasztórendszerben, kapcsolja a riasztórendszert párosítási módba, és nyomja meg a gázérezékelő „Teszt” gombját, hogy vezeték nélküli jelet küldjön a riasztórendszernek. Ellenőrizze a párosítást megerősítő üzenetet a riasztórendszeren. Tesztelje az érzékelő működését.

Riasztás esetén

Megjegyzés: festék, kozmetikumok, alkohol és egyéb vegyszerek riasztást válthatnak ki. A téves riasztások elkerülése érdekében ne használjon ilyen termékeket a gázérezékelő közelében.

Riasztás esetén a következőképpen járjon el:

- Kapcsoljon ki minden gázforrást (tűzhely, tűzhely, gázbojler stb.)
- Azonnal nyissa ki az ajtókat és ablakokat.
- Ne kapcsoljon be más elektromos készülékeket vagy lámpákat.
- Kapcsolja ki a fő gázellátást, és forduljon a gázszolgáltatóhoz a probléma ellenőrzéséhez és megoldásához.

Rilevatore di gas wireless PNI SafeHouse HS110

PNI SafeHouse HS110 rileva il gas naturale e attiva un allarme in caso di fuga di gas. Questo prodotto può essere utilizzato indipendentemente o collegato a un sistema di allarme come PNI SafeHouse HS600.

Quando la concentrazione di gas nell'ambiente raggiunge l'8% LIE, il rivelatore emette un suono di allarme e trasmette un segnale wireless al sistema di allarme a cui è abbinato. Quando la concentrazione di gas nell'ambiente scende sotto il livello del 4%, il rivelatore continuerà ad emettere il suono di allarme per un altro minuto, dopodiché tornerà al normale stato di monitoraggio.

Avvertenze

Il rilevatore è previsto per l'installazione a parete. Installarlo a una distanza di ~2 m dalla fonte di gas.

Il rilevatore di gas non può essere installato in bagni o luoghi con elevata umidità. Non utilizzare vernici o alcol nella stanza in cui è installato il rilevatore di gas, in quanto i gas di solventi o alcool potrebbero danneggiare il rilevatore.

Specifiche tecniche:

Alimentazione: DC 5V (interfaccia micro USB standard)

Copertura wireless: ≤ 100 m (spazio aperto)

Consumo: $<120\mu\text{A}$

Frequenza wireless: 433 MHz

Potenza di trasmissione wireless: 10 mW

Tempo di risposta: $< 30\text{s}$

Temperatura di esercizio: $-26^{\circ}\text{C} \sim +80^{\circ}\text{C}$

Installazione

Si consiglia di fissare il rilevatore di gas con viti.

Per staccare la staffa a parete dal corpo del rilevatore, tenere saldamente la staffa e ruotare il corpo del rilevatore in senso antiorario. Installare la staffa sulla parete utilizzando le viti incluse. Rimontare il rilevatore sul supporto, ruotandolo in senso orario.

Schermo a cristalli liquidi

"0% LIE": Indica il valore della concentrazione di gas nell'ambiente. Maggiore è il valore, maggiore è la concentrazione di gas. Quando il valore di concentrazione del gas raggiunge il livello dell'8% LIE, verrà attivato un allarme.

"180": Conto alla rovescia: il sensore di gas esegue l'adescamento per 180

secondi subito dopo essere stato alimentato. Dopo l'adescamento, il sensore entra nel normale stato di monitoraggio.

“18°C”: Indica la temperatura dell'ambiente circostante.

Utilizzo

Collegare l'alimentatore alla presa USB da 5 V.

Dopo aver emesso un “bip”, il rivelatore avvierà il conto alla rovescia per 180 secondi, il tempo necessario per innescare il sensore.

Nel normale stato di monitoraggio, premere il tasto “Test”. Il rivelatore emetterà un tono “beep-beep-beep” e trasmetterà un segnale di allarme wireless al sistema di allarme con cui si desidera associarlo.

Dopo aver completato l'associazione, il rivelatore entra nel normale stato operativo.

Disattivazione dell'allarme acustico: Nello stato di allarme, premere il pulsante “Test” sul dispositivo per disattivare l'allarme acustico. La spia LED continua a lampeggiare.

Test del rivelatore: nello stato operativo normale, premere il pulsante “Test”. Il rivelatore invierà un segnale di allarme al sistema di allarme con cui è associato.

Abbinamento rivelatori: accedere al menu per l'aggiunta di rivelatori nel sistema di allarme, portare il sistema di allarme in modalità abbinamento e premere il pulsante “Test” sul rivelatore di gas per inviare un segnale wireless al sistema di allarme. Controllare il messaggio di conferma dell'associazione sul sistema di allarme. Testare il funzionamento del rivelatore.

In caso di allarme

Nota: vernici, cosmetici, alcol e altri prodotti chimici possono attivare un allarme. Per evitare falsi allarmi, non utilizzare tali prodotti vicino al rivelatore di gas.

In caso di allarme procedere come segue:

- Spegnerne tutte le fonti di gas (stufe, stufe, scaldabagni a gas, ecc.)
- Aprire immediatamente porte e finestre.
- Non accendere altri apparecchi elettrici o luci.
- Interrompere l'alimentazione principale del gas e contattare la società del gas per verificare e risolvere il problema.

PNI SafeHouse HS110 draadloze gasdetector

PNI SafeHouse HS110 detecteert aardgas en activeert een alarm bij een gaslek. Dit product kan zelfstandig worden gebruikt of worden aangesloten op een alarmsysteem zoals de PNI SafeHouse HS600.

Wanneer de gasconcentratie in de omgeving 8% LEL bereikt, geeft de detector een alarmgeluid af en zendt een draadloos signaal naar het alarmsysteem waarmee hij is gekoppeld. Wanneer de gasconcentratie in de omgeving onder het niveau van 4% zakt, blijft de detector het alarmgeluid nog 1 minuut afgeven, waarna hij terugkeert naar de normale bewakingsstatus.

Waarschuwingen

De melder is bedoeld voor montage aan de muur. Installeer het op een afstand van ~2 m van de gasbron.

De gasdetector kan niet worden geïnstalleerd in badkamers of op plaatsen met een hoge luchtvochtigheid.

Gebruik geen verf of alcohol in de kamer waar de gasdetector is geïnstalleerd, aangezien oplosmiddelen of alcoholgassen de detector kunnen beschadigen.

Technische specificaties:

Voeding: DC 5V (standaard micro-USB-interface)

Draadloze dekking: ≤ 100m (open ruimte)

Verbruik: <120µA

Draadloze frequentie: 433 MHz

Draadloos zendvermogen: 10 mW

Responstijd: < 30s

Bedrijfstemperatuur: -26°C ~ +80°C

Installatie

We raden aan om de gasdetector met schroeven te bevestigen.

Om de muurbeugel los te maken van de detectorbehuizing, houdt u de beugel stevig vast en draait u de detectorbehuizing tegen de klok in. Bevestig de beugel aan de muur met behulp van de meegeleverde schroeven. Monteer de detector terug op de houder door deze met de klok mee te draaien.

LCD scherm

“0% LEL”: Geeft de waarde van de gasconcentratie in de omgeving aan. Hoe hoger de waarde, hoe hoger de gasconcentratie. Wanneer de gasconcentratiewaarde het niveau van 8% LEL bereikt, wordt er een alarm geactiveerd.

“180”: Aftellen: de gassensor primet gedurende 180 seconden onmiddellijk

nadat deze is ingeschakeld. Na het primen komt de sensor in de normale bewakingsstatus.

“18°C”: Geeft de temperatuur in de omgeving aan.

Gebruik

Sluit de voedingsadapter aan op de 5V USB-aansluiting.

Na het laten horen van een “piep”-geluid, begint de detector 180 seconden af te tellen, de tijd die nodig is om de sensor te vullen.

Druk in de normale bewakingsstatus op de toets “Test”. De melder geeft een “piep-piep-piep” toon en zendt een draadloos alarmsignaal naar het alarmsysteem waarmee je hem wilt koppelen.

Na het voltooiën van de koppeling gaat de detector naar de normale bedrijfsstatus.

Het hoorbare alarm uitschakelen: Druk in de alarmstatus op de knop “Test” op het apparaat om het hoorbare alarm uit te schakelen. Het LED-lampje blijft knipperen.

Detector testen: Druk in de normale bedrijfstoestand op de knop “Test”. De detector stuurt een alarmsignaal naar het alarmsysteem waarmee hij is gekoppeld.

Detector koppelen: ga naar het menu voor het toevoegen van detectoren aan het alarmsysteem, zet het alarmsysteem in koppelmodus en druk op de knop “Test” op de gasdetector om een draadloos signaal naar het alarmsysteem te sturen. Controleer het koppelingsbevestigingsbericht op het alarmsysteem. Test de werking van de detector.

In geval van alarm

Let op: verf, cosmetica, alcohol en andere chemicaliën kunnen een alarm activeren. Gebruik dergelijke producten niet in de buurt van de gasdetector om valse alarmen te voorkomen.

Ga bij alarm als volgt te werk:

- Sluit alle gasbronnen af (kachels, fornuizen, gasboilers, etc.)
- Open onmiddellijk de deuren en ramen.
- Schakel geen andere elektrische apparaten of lampen in.
- Sluit de hoofdgastoevoer af en neem contact op met het gasbedrijf om het probleem te controleren en op te lossen.

Bezprzewodowy detektor gazu PNI SafeHouse HS110

PNI SafeHouse HS110 wykrywa gaz ziemny i uruchamia alarm w przypadku wycieku gazu. Ten produkt może być używany niezależnie lub podłączony do systemu alarmowego, takiego jak PNI SafeHouse HS600.

Gdy stężenie gazu w otoczeniu osiągnie 8% DGW, czujka emituje dźwięk alarmu i przesyła bezprzewodowo sygnał do systemu alarmowego, z którym jest sparowana. Gdy stężenie gazu w otoczeniu spadnie poniżej poziomu 4%, czujka będzie emitować dźwięk alarmu jeszcze przez 1 minutę, po czym powróci do normalnego stanu monitorowania.

Ostrzeżenia

Czujka przeznaczona jest do montażu na ścianie. Zainstaluj go w odległości ~2 m od źródła gazu.

Detektor gazu nie może być instalowany w łazienkach lub miejscach o dużej wilgotności.

Nie używaj farby ani alkoholu w pomieszczeniu, w którym zainstalowany jest detektor gazu, ponieważ gazy rozpuszczalniki lub alkoholu mogą uszkodzić detektor.

Specyfikacja techniczna:

Zasilanie: DC 5 V (standardowy interfejs micro USB)

Zasięg bezprzewodowy: $\leq 100\text{m}$ (otwarta przestrzeń)

Zużycie: $<120\mu\text{A}$

Częstotliwość bezprzewodowa: 433 MHz

Moc transmisji bezprzewodowej: 10 mW

Czas odpowiedzi: $< 30\text{s}$

Temperatura pracy: $-26^{\circ}\text{C} \sim +80^{\circ}\text{C}$

Instalacja

Zalecamy mocowanie detektora gazu za pomocą śrub.

Aby odłączyć uchwyt ścienny od obudowy czujki, mocno przytrzymaj uchwyt i obróć obudowę czujki w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara. Zamontuj wspornik na ścianie za pomocą dołączonych śrub. Zamontuj czujkę z powrotem na uchwycie, obracając go zgodnie z ruchem wskazówek zegara.

Ekran LCD

„0% LEL”: Wskazuje wartość stężenia gazu w otoczeniu. Im wyższa wartość, tym większe stężenie gazu. Gdy wartość stężenia gazu osiągnie poziom 8% DGW,

zostanie uruchomiony alarm.

„180” : Odliczanie: czujnik gazu jest zalewany przez 180 sekund natychmiast po włączeniu. Po napełnieniu czujnik przechodzi w normalny stan monitorowania.

„18°C” : Wskazuje temperaturę otoczenia.

Stosowanie

Podłącz zasilacz do gniazda USB 5V.

Po wyemitowaniu sygnału dźwiękowego czujka rozpocznie odliczanie 180 sekund, czyli czasu potrzebnego do napełnienia czujnika.

W normalnym stanie monitorowania naciśnij przycisk „Test”. Czujka wyemituje dźwięk „bip-bip-bip” i prześle bezprzewodowy sygnał alarmowy do systemu alarmowego, z którym chcesz go sparować.

Po zakończeniu parowania czujka przechodzi do normalnego stanu pracy.

Wyłączenie alarmu dźwiękowego: W stanie alarmu naciśnij przycisk „Test” na urządzeniu, aby wyłączyć alarm dźwiękowy. Dioda LED nadal miga.

Testowanie czujki: W normalnym stanie pracy naciśnij przycisk „Test”. Czujka wyśle sygnał alarmowy do systemu alarmowego, z którym jest sparowana.

Parowanie czujki: wejdź do menu dodawania czujek do systemu alarmowego, przełącz system alarmowy w tryb parowania i naciśnij przycisk „Test” na detektorze gazu, aby wysłać sygnał bezprzewodowy do systemu alarmowego. Sprawdź komunikat potwierdzający parowanie w systemie alarmowym. Sprawdź działanie detektora.

W przypadku alarmu

Uwaga: farba, kosmetyki, alkohol i inne chemikalia mogą wywołać alarm. Aby uniknąć fałszywych alarmów, nie używaj takich produktów w pobliżu detektora gazu.

W przypadku alarmu należy postępować w następujący sposób:

- Wyłącz wszystkie źródła gazu (kuchenki, piece, gazowe podgrzewacze wody itp.)
- Natychmiast otwórz drzwi i okna.
- Nie włączaj innych urządzeń elektrycznych ani świateł.
- Wyłącz główny dopływ gazu i skontaktuj się z dostawcą gazu, aby sprawdzić i rozwiązać problem.

Senzor de gaz wireless PNI SafeHouse HS110

PNI SafeHouse HS110 detecteaza gazele naturale si declanseaza o alarma in cazul unei scurgeri de gaze. Acest produs poate fi utilizat independent sau conectat la un sistem de alarma, cum ar fi PNI SafeHouse HS600.

Cand concentratia de gaz din mediul inconjurator atinge 8% LEL, senzorul emite un sunet de alarma si transmite semnal wireless catre sistemul de alarma cu care este imperecheat. Cand concentratia de gaz din mediul inconjurator scade sub nivelul de 4%, senzorul va continua sa emita sunetul de alarma timp de inca 1 minut dupa care va reveni la starea normala de monitorizare.

Atentionari

- Sensorul este destinat instalarii pe perete. Instalati-l la o distanta de ~2 m de sursa de gaz.s
- Sensorul de gaz nu poate fi instalat in bai sau in locuri cu umezeala ridicata.
- Nu folositi vopsea sau alcool in camera unde este instalat senzorul de gaz, intrucat gazele de solventi sau de alcool ar putea defecta senzorul.

Specificatii tehnice:

- Alimentare: DC 5V (interfata micro USB standard)
- Acoperire wireless: $\leq 100\text{m}$ (spatiu deschis)
- Consum: $<120\mu\text{A}$
- Frecventa wireless: 433 MHz
- Putere de emisie wireless: 10 mW
- Timp de raspuns: $< 30\text{s}$
- Temperatura de lucru: $-26^{\circ}\text{C} \sim +80^{\circ}\text{C}$

Instalare

Recomandam fixarea senzorului de gaz cu suruburi.

Pentru a detasa suportul de perete de corpul senzorului, tineti ferm suportul si rotiti corpul senzorului in sens invers acelor de ceasornic. Instalati suportul pe perete cu ajutorul suruburilor incluse. Montati senzorul inapoi pe suport, rotindu-l in sensul acelor de ceasornic.

Ecran LCD

- **"0% LEL"**: Indica valoarea concentratiei de gaz din mediul inconjurator. Cu cat este mai mare valoarea, cu atat este mai mare concentratia de gaz. Cand valoarea concentratiei de gaz atinge nivelul de 8% LEL, va fi declansata o alarma.

- **“180”**: Numaratoare inversa: senzorul de gaz se amorseaza timp de 180 de secunde imediat dupa alimentarea lui. Dupa amorsare, sistemul intra in starea normala de monitorizare.
- **“18°C”**: Indica temperatura din mediul incorjurator.

Utilizare

- Conectati adaptorul de alimentare la mufa USB de 5V.
- Dupa emiterea unui sunet “beep”, senzorul va incepe numaratoarea inversa de 180 de secunde, timp necesar amorsarii senzorului.
- In starea normala de monitorizare, apasati tasta “Test”. Senzorul va emite un ton “beep-beep-beep” si va transmite un semnal de alarma wireless catre sistemul de alarma cu care doriti sa-l imperecheati.
- Dupa finalizarea imperecherii, senzorul intra in starea normala de functionare.

Dezactivare alarma sonora: In starea de alarma, apasati butonul “Test” de pe dispozitiv pentru a opri alarma sonora. Lumina LED continua sa clipeasca.

Testare senzor: In starea normala de functionare, apasati butonul “Test”. Senzorul va trimite un semnal de alarma catre sistemul de alarma cu care este imperecheat.

Imperechere senzor: accesati meniul de adaugare a senzorilor din sistemul de alarma, treceti sistemul de alarma pe modul de imperechere si apasati butonul “Test” de pe senzorul de gaz pentru a trimite un semnal wireless catre sistemul de alarma. Verificati mesajul de confirmare a imperecherii pe sistemul de alarma. Testati functionarea senzorului.

In caz de alarma

Nota: vopseaua, produsele cosmetice, alcoolul si alte produse chimice pot declansa o alarma. Pentru a evita alarmele false, nu utilizati astfel de produse in apropierea senzorului de gaz.

In caz de alarma, procedati dupa cum urmeaza:

- Opriti toate sursele de gaze (sobe, aragazuri, incalzitoare de apa pe gaz etc.)
- Deschideti imediat usile si ferestrele.
- Nu porniti alte aparate electrice sau lumini.
- Inchideti alimentarea principala de gaz si contactati compania de gaze pentru a verifica si remedia problema.

EN:

EU Simplified Declaration of Conformity

SC ONLINESHOP SRL declares that **PNI HS110 gas detector** complies with the Directive EMC 2014/30/EU and RED 2014/53/UE. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following Internet address: <https://www.mypni.eu/products/6384/download/certifications>

BG:

Опростена декларация за съответствие на ЕС

SC ONLINESHOP SRL декларира, че **Газов детектор PNI HS110** спазва директивата EMC 2014/30/EU и RED 2014/53/UE. Пълният текст на ЕС декларацията за съответствие е достъпен на следния интернет адрес: <https://www.mypni.eu/products/6384/download/certifications>

DE:

Vereinfachte EU- Konformitätserklärung

SC ONLINESHOP SRL erklärt, dass das **Gasdetektor PNI HS110** der Richtlinie EMC 2014/30/EU und RED 2014/53/UE entspricht. Sie finden den ganzen Text der EU-Konformitätserklärung an der folgenden Internetadresse: <https://www.mypni.eu/products/6384/download/certifications>

ES:

Declaración UE de conformidad simplificada

SC ONLINESHOP SRL declara que el **Detector de gas PNI HS110** cumple con la Directiva EMC 2014/30/EU y la Directiva RED 2014/53/UE. El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de Internet: <https://www.mypni.eu/products/6384/download/certifications>

FR:

Déclaration de conformité simplifiée de l'UE

SC ONLINESHOP SRL déclare que **Détecteur de gaz PNI HS110** est conforme à la directive EMC 2014/30/EU et RED 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse Internet suivante: <https://www.mypni.eu/products/6384/download/certifications>

HU:

Egyszerűsített EU Megfelelési Közlemény

SC ONLINESHOP SRL kijelenti azt, hogy a **PNI HS110 gázérzékelő** megfelel az EMC 2014/30/EU és RED 2014/53/UE irányelvnek. Az EU-megfeleléségi nyilatkozat teljes szövege a következő internetes címen érhető el: <https://www.mypni.eu/products/6384/download/certifications>

IT:

Dichiarazione UE di conformità semplificata

SC ONLINESHOP SRL dichiara che il **Rilevatore di gas PNI HS110** è conforme alla direttiva EMC 2014/30/UE e alla direttiva RED 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità europea è disponibile al seguente indirizzo Internet: <https://www.mypni.eu/products/6384/download/certifications>

NL:

Vereenvoudigde EU-conformiteitsverklaring

SC ONLINESHOP SRL verklaart dat **PNI HS110 gasdetector** voldoet aan de richtlijn EMC 2014/30/EU en RED 2014/53/UE. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres: <https://www.mypni.eu/products/6384/download/certifications>

PL:

Uproszczona deklaracja zgodności UE

SC ONLINESHOP SRL oświadcza, że **Detektor gazu PNI HS110** jest zgodny z dyrektywą EMC 2014/30/EU i RED 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE dostępny jest pod następującym adresem internetowym: <https://www.mypni.eu/products/6384/download/certifications>

RO:

Declaratie UE de conformitate simplificata

SC ONLINESHOP SRL declara ca ... este in conformitate cu Directiva EMC 2014/30/EU si Directiva RED 2014/53/UE. Textul integral al declaratiei UE de conformitate este disponibil la urmatoarea adresa de internet: <https://www.mypni.eu/products/6384/download/certifications>

CERTIFICATE OF QUALITY AND COMMERCIAL WARRANTY

The products identified in this certificate based on the trade name and the sole series number S/N benefit by a commercial warranty as follows:

The warranty period for natural persons is 24 months as of the delivery date for the manufacturing and material defects.

The warranty period for legal entities is 12 months as of the delivery date for the manufacturing and material defects.

The commercial warranty shall not impair the consumer rights provided by the applicable legislation in force, namely Emergency Government Ordinance 140 / 28.12.2021 on certain issues related to contracts for the sale of goods, the Government Ordinance 21/1992 on the consumer protection as subsequently amended and supplemented by Law 296/2004 on the consumption code as subsequently amended and supplemented.

CERTIFICAT DE CALITATE ȘI GARANȚIE COMERCIALĂ

Produsele identificate în acest certificat pe baza denumirii comerciale și a numărului unic de serie S/N, beneficiază de o garanție comercială după cum urmează:

Perioada de garanție pentru persoane fizice este de 24 luni de la data livrării pentru defectele de fabricație și de material.

Perioada de garanție pentru persoane juridice este de 12 luni de la data livrării pentru defectele de fabricație și de material.

Cablurile, adaptoarele, consumabilele, bateriile, acumulatorii, alimentatoarele, transformatoarele, microfoanele, căștile, antenele care intră în componența produselor sau se livrează împreună cu acestea au garanție comercială de 6 luni de la data vânzării produsului către consumatorul final.

Garanția comercială nu afectează drepturile consumatorului prevăzute prin legislația aplicabilă în vigoare, respectiv Ordonanța de Urgență 140/28.12.2021 privind anumite aspecte referitoare la contractele de vânzare de bunuri, OG 21/1992 privind protecția consumatorilor cu modificările și completările ulterioare și Legea 296/2004 privind codul consumului cu modificările și completările ulterioare.

**Download the full version of the warranty certificate:
Descarca versiunea completa a certificatului de garantie:**



